



中国的

黄金时代

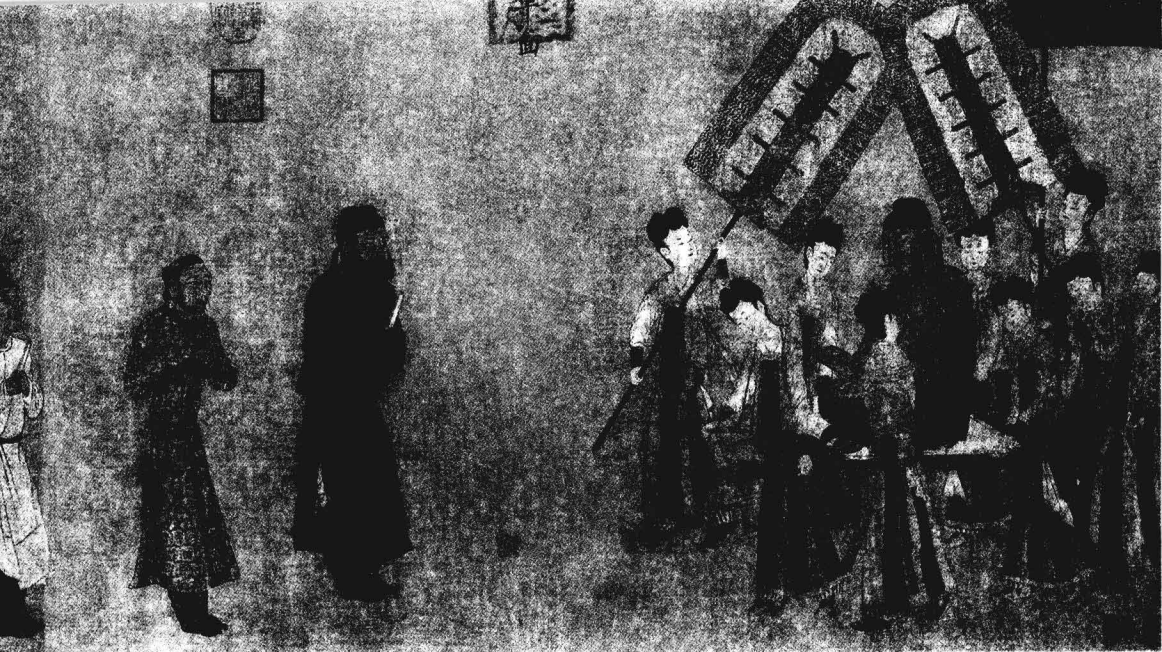
唐朝的日常生活

□ [美] 查尔斯·本著

姚文静译



经济科学出版社
Economic Science Press



中国的

黄金时代

唐朝的日常生活

□ [美] 查尔斯·本著
姚文静译



经济科学出版社
Economic Science Press

图书在版编目 (CIP) 数据

中国的黄金时代：唐朝的日常生活 / (美) 本
(Benn, C.) 著；姚文静译. —北京：经济科学出版社，
2012

ISBN 978 - 7 - 5141 - 2164 - 3

I. ①中… II. ①本…②姚… III. ①社会生活 - 史
料 - 中国 - 唐代 IV. ①D691.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 161178 号

策划编辑：孙大恒
责任编辑：张 力
责任校对：刘欣欣
责任印制：李 鹏

中国的黄金时代：唐朝的日常生活

[美] 查尔斯·本 著

姚文静 译

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址：北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编：100142

总编部电话：88191217 发行部电话：88191537

网址：www. esp. com. cn

电子邮件：esp@esp. com. cn

北京盛兰兄弟印刷装订有限公司印装

710×1000 16 开 18 印张 180 千字

2012 年 9 月第 1 版 2012 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 2164 - 3 定价：45.00 元

(图书出现印装问题，本社负责调换。电话：88191657)

(版权所有 翻印必究)

前言

P R E F A C E



这本书是根据我在夏威夷大学教的课程《古代中国人的日常生活》编写的，这个课程我已经教过五六遍。这门课的目的是为了让外国学生了解古代中国的历史、哲学、宗教、文学、艺术和其他领域。这本书既包括了物质方面（从厕所到坟墓），也包括了封建时期的社会风俗（从节日到葬礼）。在以学术研究为主的课程中，这两个方面的内容有时会被忽略。这门课程包含了中国 3000 年的历史。由于精力有限，我不得不将研究的重点放在唐朝时期（公元 618 ~ 907 年），将这约 300 年的历史当作这本书的主要内容。

在许多中国人眼中，唐朝是中国文化发展的黄金时代，其历史值得人们学习与借鉴。李白和杜甫这两位诗人是公认的中国历史上最伟大的诗

人。公元 18 世纪时编写的《唐诗三百首》是儿童学习写诗的启蒙读本。该时期的吴道子虽然流传于世的画作并不多，却被后世推崇为最伟大的画家。唐朝时的音乐、歌曲和舞蹈也有较大的发展。公元 637 年颁布的法典《贞观律》一直被后世沿用，直到明朝（公元 1644 ~ 1911 年）才进行了修改。日本、韩国半岛和越南的封建社会时期的法律，也是以这本法典为基础的。唐朝时期出现了两种新的记录历史的方法，成为后世记录历史的标准方法。唐朝还是世界上第一个颁发官方医学书籍的朝代，而且该书是历史上第一本有插图的医学书籍。对现代文明的出现具有重大意义的印刷术和火药也于唐朝时发明。唐朝时期，佛教盛行，教徒众多，积累了大量的财富，对统治阶级也具有较大的影响力。佛教的一个分支——密宗佛教在唐朝时也非常盛行，并且达到了顶峰。最后，茶在唐朝成为了中国人最重要的饮品。

唐朝的历史大部分是关于达官贵人、文人墨客和宗教人士的（主要是指佛教与道教信徒）。在编年史、人物传记、文书和小说等资料中，有大量记录这些精英阶层的日常生活的文字。史学家、作家和统治阶层并不重视对商人、手工业者、农民和奴隶的历史记录，这些底层的人民也没有记录下自己的生活。关于他们的记录只是在诗歌、散文、小说、法律条款、法令和官方文书中偶尔出现，而且是以整体出现的，并没有就个人进行记录。除了极个别的例子，大部分底层劳动人民的日常生活是不为人所知的。关于贵族妇女的历史记录要多一些，她们主要包括达官贵族的母亲、妻妾和女儿。朝廷中的史官和其他作者撰写了关于她们的传记和讣告。但是她们只是女性中的小部分人，唐朝的历史可谓男人的历史。

西方读者可能会发现这本书中的内容有些陌生，甚至是奇怪的。

这种感觉是由文化差异造成的。在历史上，中国和欧洲的发展没有太大的交集，其思维方式和生活习惯在过去和现在都有较大的差异。还有一部分陌生感是由时间造成的。从唐朝灭亡到现在已经 11 个世纪了，人类社会发生了巨大的改变。现代的中国人也会感觉到唐朝的许多方面不同寻常。

这本书大部分的内容是我翻译或者释义的，有的是专为此书而翻译释义，有的则是为了我的其他作品。因为许多历史资料来源于珍贵史书的记载，只有精通文言文的汉学家才有机会接触，我便无法在文中标明出处。但是我可以提供一些关于中国历史的西方书籍，以供有兴趣的读者阅读。

《中国的黄金时代》这本书大部分是根据唐朝的史料，或者史学家的研究而作。只有第六章《食物与宴会》是根据唐朝建立前 90 年的一本书写成的。这本书中包括一些食谱，是唐朝灭亡以后所有其他书中都没有记载的。这本书流传下来的原因在于它的普及性和实用性，是其他食谱书所不能及的。因此我将这些食谱翻译放进了第六章。

本书的插图都是我自己完成的，可以分为两种情况。第一种是我自己绘制的，有的也出现在我的其他作品中。但是地图和服饰的插图属于例外，它们是根据公元 1600 ~ 1650 年的书籍中的木雕插图为基础绘制的，当时正是木雕盛行的时期。第二种情况是以公元 961 ~ 1905 年间的书籍中的图片为基础绘制的。虽然总体上和原画一致，但是大部分是经过我的修改完成。中国史料中的图画由于年代久远，难免有些模糊。为了增加原图的清晰度，我将画中不相关的背景去掉，又将断掉的线条连接上。但是在这本书出版的过程中，有部分的插画被删去了。在另外一幅画中，我加入了一些内容，那就是《割肉救亲》那幅画。这本来是明朝时关于

放血的图画，但是在伤口上并没有滴血，于是我将其加在了图画中。

关于古代中国人日常生活的书，还有两本书籍值得阅读，分别是米歇尔·洛伊的《中国早期帝国的日常生活》（纽约，1970）和雅克·格尔里特的《1250 ~ 1276 蒙古侵略前期中国的日常生活》。

最后，我要感谢艾米丽·伯奇、大卫·帕尔默和其他格林伍德出版社的工作人员，是他们帮助我编辑了这本书，并且使其出版。书中如果出现错误，那么是我的责任，和他们无关。

目录



第一章	唐朝简史	/ 001
	隋末农民起义（公元 617 ~ 618 年） / 001	
	百废待兴（公元 618 ~ 683 年） / 001	
	篡位、叛乱与腐败（公元 684 ~ 712 年） / 004	
	黄金年代（公元 712 ~ 755 年） / 007	
	动荡时期（公元 756 ~ 804 年） / 009	
	恢复时期（公元 805 ~ 860 年） / 015	
	唐朝覆灭（公元 860 ~ 884 年） / 017	
 第二章	 社会阶级	 / 019
	贵族 / 019	
	官僚阶层 / 023	
	宦官 / 027	
	宗教人士 / 028	
	工匠和商人 / 030	
	奴隶 / 032	
	外国人 / 034	
 第三章	 城市与生活	 / 037
	城市 / 037	
	城区 / 042	
	集市 / 045	
	官府 / 050	
	教堂 / 051	
	妓院 / 056	
	公园 / 059	

第四章 房屋和庭院 / 061

住宅 / 061

房间 / 069

井 / 073

家具 / 074

园林 / 081

第五章 服饰与卫生 / 085

服饰 / 088

妆容 / 094

卫生 / 101

第六章 食物与宴会 / 105

食物 / 105

食物保存 / 112

烹饪 / 114

宴会 / 118

饮品 / 124

饮酒 / 127

第七章 休闲娱乐 / 133

节日 / 133

狂欢活动 / 138

伶人及其表演 / 142

杂耍艺人 / 143

摔跤 / 145

幻术 / 146

驯兽表演 / 150

舞蹈 / 152

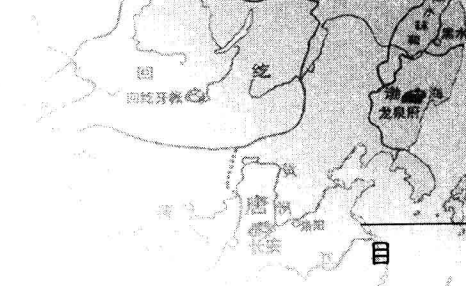
戏剧 / 154

傀儡戏 / 155

说书 / 155

体育运动 / 156

打猎 / 157



蹴鞠/158
马球/158
斗鸡/159
游戏/160
围棋/161
投壶/161

第八章 交通运输..... /163

陆运与水运/163
坐骑/165
车/167
道路/168
船只/170
旅客与出行/174
住宿/178

第九章 犯罪与刑法..... /181

犯罪/181
逮捕/183
囚禁/184
审判/186
刑罚/190
宽仁/196
复仇/198

第十章 医学与健康..... /199

疾病/199
神仙/200
妖魔鬼怪/201
恶魔/203
巫术/203
自然原因/204
医生与保健/207
治疗/212

针刺疗法/214
 灸法/216
 按摩和锻炼/217
 药物/218
 玉石类/219
 植物类/219
 树木与灌木/220
 禽兽和鸟类/220
 虫鱼类/221
 水果和坚果/221
 蔬菜/221
 谷物/222
 急救/222
 手术/223
 巫术/225

第十一章 生命循环..... /227

结婚与离婚/227
 生子和育儿/233
 正式的教育/239
 考试/242
 老年/246

第十二章 死亡与来世 /249

死亡/249
 葬礼和礼制/252
 朱雀、玄武、青龙、白虎四种神兽/256
 哀悼/258
 逝者的魂魄/260
 佛教/268
 道教/272

后 记 唐朝灭亡..... /275



第一章 唐朝简史

隋末农民起义（公元 617 ~ 618 年）

隋朝（公元 581 ~ 618 年）在盛世唐朝之前，这一朝代结束了中国长达 400 年的分裂状态。但是公元 612 ~ 614 年间，隋炀帝（隋朝第二个统治者）三次攻打高丽，耗费了大量的人力、物力以及资源。这些战争引发了中国北方人民的不满情绪，并最终引发农民起义。朝廷官兵节节败退，隋朝被迫南迁至扬州。大业十三年（公元 617 年），隋炀帝撤离北部的都城洛阳后，太原留守、唐国公李渊（之后的高祖皇帝）趁势起兵晋阳，向西南方向进发，占领了西部都城。

百废待兴（公元 618 ~ 683 年）

义宁二年（公元 618 年）五月，李渊夺位称帝，定国号为唐，将西部都城的名称改为长安。唐朝建立后，李渊派李世民征讨四方，

剿灭各方群雄，于公元 624 年击败最后一股主要势力。但高祖尚不能高枕无忧，因为东突厥又开始屡犯边境，制造麻烦。直到 6 年之后，唐朝的第二位皇帝唐太宗的军队才打败了东突厥，给人民带来了长达半个世纪的和平与安宁。

反隋的战争使得人口锐减。在隋朝的最后几年里，起义军吸纳许多壮丁入伍，使其无法耕种或从事其他职业。当时兵役极其残酷，许多人不得不自残肢体，以免被抓进军队中。他们称手和脚为“福手”或“福足”。这一现象一直延续到唐朝。在 642 年，唐太宗颁布了一项法令，加强了对自残现象的惩罚，以达到根除的目的。

突厥的进犯也造成了严重的后果。公元 629 年的一部文献显示，隋末唐初，有超过 50 万的人民投降、逃亡或被东突厥人绑架。公元 613 年，东突厥被打败，皇帝派遣使团带着黄金丝绸赎回那些被奴役的汉人，最终赎回了 8 万人。

唐高祖在登基后不久，便开始在隋朝的基础上打理内政。朝廷中最重要的机构是三省：中书省、门下省和尚书省，其责任是审议国家的政务、撰写与呈递奏折，并且向皇上进谏。其中尚书省下属的吏部、户部、礼部、兵部、刑部、工部这六大部门要执行皇上的决策。在官员中权力最大的是三省长官，他们在政事堂议事，负责辅佐皇帝总领天下大政。理论上大臣们每天要面见皇上，但事实并非如此。此外还有一个独立的监察部门御史台，监察官员们的行为，以防止其贪赃枉法。另外设立了专门给皇上进谏的谏官。实际上，按照惯例，每个官员都有权指出皇上的错误，但这样做有杀头的危险。由于高祖的军队不断扩大领土，其对地方政府也进行了重组，实行了州县制，州以下设县。此外，高祖还确立了科举选士的制度，在都城、州县建立学馆，为朝廷提供可用之才。

为了保卫领土，唐朝在边关驻扎了军队。边境的军队中有许多



于公元 630 年归顺朝廷的东突厥骑兵。朝廷还任命了一批将领，掌管大片区域的军事事务，并沿用旧的军事体系府兵制。到公元 636 年，府兵制已相当完善。府兵共有 633 个部队。超过 1/3 的军队驻扎在离长安不远的地方，其余驻扎在洛阳周围，以及东北部。士兵的服役期从 21 岁到 60 岁，从有名望的大家族中优先选择。他们在农闲时（秋冬季节）参加正式的军事训练，在冬末进行一次大规模的狩猎活动。这些士兵不用交税，也不用服劳役。所有府兵短期轮流保卫皇帝和太子，成为皇帝的 12 卫，或者太子的东宫六率。军队就用这种方式守卫都城。朝廷给他们提供骡子或马、饮食、盔甲、兵器和帐篷。

公元 7 世纪早期，唐朝最亟须解决的问题是国库亏空。在该朝代建立初期，粮仓和国库几乎是空的，于是推行租庸调制，使税收稳定地流向国库。朝廷将皇帝的土地平均地分给农民（理论上）。唐朝的男性一般从 17 岁工作到 59 岁，处于这个年龄段的男性都可以分到 100 亩的土地。作为得到土地的条件，农民每年缴纳两种税：家庭中的每个男性（女性免税）要将收获的谷物的 2% ~ 3% 上缴，他们的妻子要上缴绢两丈（约 6.6 米），或者麻三斤。男性还要为皇帝服 20 天的徭役，为当地政府服 2 个月的特别劳役。每隔 3 年，地方官员要重新丈量、分配土地，收回年满 60 周岁的男性手中 80% 的土地，并相应地把这些土地分给年满 17 周岁的男性。

隋朝末年伪造的货币泛滥，为改变这一现象，皇帝建立了可行的货币体系。公元 621 年，皇帝下令铸造重量统一、形状和金属含量相同的铜币。对于私造货币的人处以死刑。到公元 755 年，朝廷在全国各地有 11 个铸币厂，99 个火炉铸造钱币。铜币，也称开元通宝钱，是圆形的小硬币，中间有方孔。这种方孔便于人们用绳子把铜钱穿起来。1000 个铜币串在一起，称为一贯。毫无疑问，大量的现钱很沉重，不方便运输。因此唐朝人在做大宗交易时使用金银和丝绸。



图一 唐朝铜币

在公元7世纪，唐朝的疆域达到极盛。公元661年，唐朝军队在中亚控制的区域到达了克什米尔地区的北部，与波斯（今伊朗）接壤。公元668年联合新罗（朝鲜半岛国家之一），征服了高句丽（公元前1世纪至公元7世纪在我国东北地区和朝鲜半岛存在的一个民族政权）。这一壮举是隋炀帝和唐太宗未能完成的。但唐朝无法完全控制所有领土，吐蕃帝国（今西藏地区）开始强大，不断蚕食西部的领土。

唐朝的宏伟篇章以悲伤的结局拉上了帷幕。公元682年，由于洪水、干旱、蝗灾和瘟疫，在两个都城（洛阳和长安）发生了饥荒。道路两边都是尸体，居民不食人肉便无法存活。食物奇缺，导致粮食价格空前上涨。

篡位、叛乱与腐败（公元684~712年）

公元683年12月27日，唐朝的第三任皇帝唐高宗驾崩。之后的历史是中国编年史上绝无仅有的一段，因为女皇武则天称帝。她的丈夫高宗患有慢性病（也许是中风），常年晕眩、瘫痪、目不能视，而且性格软弱。趁此机会，武则天于公元660年掌握了实权，虽然名义上还是皇后，但她已经成为了实质上的皇帝。高宗驾崩后，武皇后废长子中宗，并将其流放。随后改立另一个儿子李旦为帝，是为唐睿宗。在接下来的6年里，她垂帘听政。这是中国古代女性摄政的传统方式。在天授元年（公元690年），武则天称帝，改国号“唐”为“周”（公元690~705年），建立了自己的朝代。武则天是中国历史上唯一的女皇。



武则天是一个儒商的女儿，极具聪明才智，天生具有政治才能，具有识人用人的超凡本领。但她也相当残忍。公元 684 年扬州发生叛乱之后，她开始了长达 10 年之久的恐怖统治。她建立了一个秘密机构，搜寻敌对者，或者假想敌。公元 690 年，在洛阳建立了一个特殊的调查机构，她的手下对可能的反对派实施了惨不忍睹的酷刑。在这种迫害达到顶峰时，上千人被流放或处死。一开始这种迫害只是针对李氏家族，后来逐渐扩大到任何一个有反对武皇嫌疑的人身上，无论是大臣还是奴婢都可能遭到迫害。许多迫害都是不公平的。很多无辜的人被冤枉，有时仅仅是因为武则天手下人突发奇想，便被处死。还有些人被武则天的爪牙用刑，导致终身残疾。一位皇子被囚禁在宫中长达 10 年，每年都要挨几顿打。后来他甚至可以预测天气了。每逢下雨前，他的伤口就感到胀痛；天气转晴时，就不痛了。

公元 693 年，宫廷里的动荡终于结束了。武则天享受了两年相对平静的生活。然而公元 696 年，边境战事又起。首先在春季，吐蕃从西边入侵，朝廷官兵被迫退到离长安约 300 多公里的地方。其次在夏季，东北部的游牧民族契丹起兵反抗残暴而又傲慢的朝廷，消灭了一整支朝廷军队。被杀的士兵的尸体填满了京城附近的一个山谷。敌军深入朝廷的腹地。朝廷军伤亡惨重，武则天下令只要愿意参战，囚犯和私人的奴隶都可以获得自由。她许诺只要是加入她的部队的新兵，都可以获得奖赏。此时战事告急，突厥可汗在秋季已经占领了西北的好几个州。公元 697 年，武则天用灵活的政治手段和贿赂等方式拖住了突厥和吐蕃的部队，并派遣 20 万大军攻打契丹。契丹整合之后加入了突厥部队。公元 698 年秋季，突厥使用与契丹相似的路径入侵。武则天派遣 45 万大军抵抗敌军，但仍然败北。武则天号召新兵，但只有寥寥 1000 人响应。情急之下，她召回流放在外的长子，立其为太子，并任命为一支部队的大元帅。立刻有 5 万人加入部队。武则天得以召集足够人马将突厥兵驱逐回大草原。

武则天登基后推行了多项革新，以显示新朝代的独一无二。但大部分改革只是表面文章，并且不能持久运行。总体而言，周朝和唐朝在政治、社会和经济方面仍保持一致，没有太大改观，人民生活和她篡位前一样。也许她最大的贡献在于提拔了一批有才干的官员。其中几个官员在之后的朝代中继续为朝廷效劳。

公元705年，唐朝的旧部发动政变，推翻了武则天，拥立中宗李显复位。在中宗即位后的8年里，宫廷中的女性效仿武后，夺取政治权力，造成贿赂成风。中宗宠爱韦皇后，因为在他被流放的日子里，韦皇后给予了他坚定的支持，在他想要轻生的时候，挽救了他的生命。可是韦后利用中宗的善意和软弱，大肆为其女儿扩大权力，为她争取和儿子一样的特权。迫于韦后的坚持，中宗在公元706年给他的皇姐皇妹和公主安排部下，掌管政事。在从前，只有皇子才有此等权力。

在韦后的支持下，公主们野心勃勃。公元706年，中宗最宠爱的女儿安乐公主要求取代皇子，成为皇太女。尽管中宗意志薄弱，但是依然拒绝了这一要求。皇后及其党羽安乐公主和其他女性，绕过官吏任用制度卖官鬻爵。这些任命是有价格的，每个官位值300贯（30万枚铜币）。她们共卖了1400个官位，从中牟取暴利。想要当僧侣或道士，可以花30贯（3万铜币）从她们那里购买度牒。公元714年，朝廷发现宫中女性已经非法任命了1.4万名僧侣和道士。随着时间的推移，她们变得更加肆无忌惮，直接从国库中盗取金银珠宝、价值连城的字画。公主还派仆人去民间绑架儿童，到宫中伺候她们的生活起居。

韦皇后在卖官鬻爵的同时，紧锣密鼓地计划着如何篡位，成为第二个武则天。公元710年，韦后往丈夫的点心里投毒，害死了中宗皇帝。中宗驾崩后，韦后立温王李重茂为帝。唐朝部下不愿看见篡位之事重演，在新皇帝即位18天后发动政变。韦后和安乐公主被诛杀。3年后，另一位女性太平公主（武后的女儿）权力如日中天，但也被唐朝部下击败，并被赐死。